

# YANSHUF Hebrew -English Dictionary \* Issue No. 228

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם \* [www.hebrewtoday.com](http://www.hebrewtoday.com)

## עמוד 1

**ישראל ומצרים מגבירות...**

are increasing (f) - מגבירות

cooperation - שיתוף פעולה

since - מאז

terrorist attack - פיגוע

is trying (f) - מנסה

to bring back - להחזיר

is making difficult - מקשה

**לא יכולים לחכות לפורים**

cannot (pl) - לא יכולים

wait - לחכות

even though - למרות

dressed up (pl) - מחופשים

kindergartens - גנים

parties - מסיבות

**האוויר נקי יותר**

air - אוויר

cleaner - נקי יותר

stopped (f) - הפסיקה

company (of) - חברה

electric, electricity - חשמל

to use - להשתמש

fuel - דלק

liquid - נוזלי

coal - פחם

for the purpose - לצורך

produce - ייצור

chimneys - ארובות

power station - תחנת כוח

## עמוד 2

**קוראים כותבים**

must, should (pl) - צריכים

healthy - בריא

fat (pl) - שמנים

surprise - הפתעה

fresh - טרי

cook (pl) - מבשלים

מכונות אוטומטיות -

vending machines

hungry - רעב

will act (pl) - ינהגו

discussion - דיון

integration - שילוב

special (pl) - מיוחדים

regular (f, pl) - רגילות

series - סדרה

difficulties - קשיים

moments - רגעים

deliberating (pl) - מתלבטים

you (pl) raised - העליתם

proud (f) - גאה

to be - להיות

part - חלק

nation - עם

value - ערך

high level, top - עליון

problem, duress - מצוקה

values - ערכים

**משולחן העורך**

evilness - רשעות

stupidity - טיפשות

attacked (pl) - תקפו

אלמונים -

anonymous people

care center - מעון

disabled (pl) - מוגבלים

mentally - שכלית

neighborhood (of) - שכונת

prestige - יוקרה

in their minds - שכלם

מסתובבים -

wander around (pl)

might (f) - עלולה

harm, affect - לפגוע

in some way - בדרך כלשהי

להוריד - to lower

מחירים - prices

apartments - דירות

להסכים - to agree

חלשים (pl) - weak

מנסים (pl) - trying

הבדל - difference

עצמאיים (pl) - independent

לגנות - to admonish

בצורה חמורה - seriously

## עמוד 3

**חדשות בקצרה**

משטרה - police

להגיש - to serve, file

כתב אישום - indictment

מדביר - exterminator

הוכחות (pl) - proof, evidence

מותם - the deaths of

אשם - guilty, to blame

מתגבר - intensifying

ויכוח - argument

עתיד - future

לא מתגייסים -

don't enlist (pl)

כלא - jail

will be sold (f) - תימכר

ככל הנראה - probably

סמל - symbol

פיתוח - development

חקלאות - agriculture

מתנגדים - objectors

יריות - shots

עבריינים - criminals

עלייה - increase

is causing (f) - גורמת

ניסו - tried (pl)

חלקי (of) - parts

מטוסים - planes

פורסם - was published

עצרו (pl) - stopped

עסקה - deal

אסון - tragedy

סיבות - reasons

פיצוץ - explosion

להעשיר - to enrich

תחת - under

פיקוח - supervision

צמוד - close, tight

החלה (f) - has started

לשאוב - to pump

החלטה - decision

מכיוון - because, since

מקורות - sources

תקפה (f) - attacked

גורים - cubs, joeys

כיס - pocket

להגן - to protect

הוחרמו - were banned

צבאים - deer

פקחים - inspectors

אחוזים (pl) - percent

## עמוד 4

**ישראל ומצרים מגבירות...**

are increasing (f) - מגבירות

cooperation - שיתוף פעולה

terrorist attack - פיגוע

ביטחוני - security

purpose, goal - מטרה

למנוע - to prevent

is developing - מתפתח

מהפכה - revolution

economy - כלכלה

makes difficult - מקשה

**הסורים לא ממלאים...**

fulfilling (pl) - ממלאים

הבטחות - promises

היו - have found

מומחים - experts  
כלכליים (pl) - financial  
תשלום - payment  
לא יצטרכו - לא  
won't need to (pl)  
להסתובב - to walk around  
מוכיח - proves  
אפשרי - possible  
הטף - snack  
מוצרים - products  
זולים (pl) - cheap  
סכום - amount  
מתנגדים (pl) - oppose  
מעדיפים (pl) - prefer  
מתכננים (pl) - plan  
לותר - to give up

**המשקפיים של גוגל כבר כאן**  
משקפיים - glasses  
עולם - world  
מחשבים - computers  
מצלמים (pl) - photograph  
מקליטים (pl) - record  
מופיע - appears  
מרכיבים (pl) - put on, wear  
עיתונאי - journalist  
מראיין - interviewing  
שרת (of) - minister  
משפטים - law  
עבודה, job - work, job

**עמוד 8**  
**תפוזים נגד השלטונות**  
תפוזים - oranges  
נגד - against  
שלטונות - rulers, regimes  
צפון - north  
מסורתית - traditional  
שחקנים - actors  
מייצגים (pl) - represent  
מלוכה - monarchy  
ימי הביניים - Middle Ages  
ניצלו -  
took advantage of (pl)  
עם - nation, people

**אלפים במאגר לתרומת...**  
אלפים - thousands  
מאגר - database  
תרומת (of) - donation  
מח עצם - bone marrow  
חולי (of) - patients  
סרטן - cancer  
תרומת (of) - donation  
להציל - to save  
התאמה - match  
מדויקת (f) - exact  
הוקם - was established  
רשומים (pl) - listed  
מבצעים (pl) - perform  
בזכות - thanks to

**גם בארצות הברית...**  
מתפילים (pl) - desalinating  
מתקן - facility  
ענקי - giant  
יפיק - will produce  
נחשבת (f) - is considered  
מובילה (f) - leading  
בתחום (of) - in the field

**עמוד 7**  
**הממשלה נגד כסף מזומן**  
נגד - against  
מזומן - cash  
לצמצם - to reduce  
שימוש - use  
באמצעות - through, via  
ניידים (pl) - mobile  
כרטיס - card  
הפחתה - reduction  
העלמת (of) - evasion  
מסים - taxes  
עסקים - businesses  
מדווחים (pl) - report  
מס הכנסה - income tax  
מפסידה (f) - loses  
להעלים - to hide  
תופעה - phenomenon  
מנסות (f) - are trying  
פתרון - solution

לקראת - towards  
הורים - parents  
בטיחותיות (f, pl) - safe  
לא דליקות - לא  
not flammable (f, pl)  
צעצועים - toys  
חומרי נפץ - explosive  
materials  
עלולים - might, are likely  
**המפלצת הירושלמית בסכנה**  
מפלצת - monster  
בסכנה - in danger  
מגלשה - slide  
אוזן - ear  
לשונות - tongues

התפרסם - became known  
עירייה - municipality  
מתכננת (f) - is planning  
להרוס - to destroy  
לסלול - to pave  
רכבת קלה - light rail  
להצלת - to save  
דרושה - demand  
שלא תזיק (f) - not to harm  
סמלים - symbols  
מוכרים (pl) - known  
כוונה - intention  
יצירה - work of art  
לטענתם - they claim  
להתאים - to adjust  
מסלול - path  
חוששים (pl) - worry

**עמוד 6**  
**למה הילדים פחות...**  
פחות - less  
חברתיים (pl) - social  
מחקר - study  
מרוכזים (pl) - focused  
בעצמם - on themselves  
מעורבים (pl) - that involve  
קופסה, board - box  
קבוצתי - group  
יתרונות - advantages

נשק - weapon(s)  
ממשיכים (pl) - continue  
להחביא - to hide  
להלחץ - to put pressure  
מתחזק - is getting stronger  
מדיניות - policy  
קשה (f) - harsh, tough  
**עדיין אין הסכם עם טורקיה**  
עדיין - still  
הסכם - agreement  
חתמו (pl) - signed  
משא ומתן - negotiations  
מרוצים - pleased  
רשמי - official  
לפגוע - to harm, affect  
סיכויים - chances

**עמוד 5**  
**האם אוקראינה מתפרקת?**  
מתפרקת (f) - falling apart  
משבר - crisis  
פנימי - internal  
מאיים - is threatening  
שלמות, - wholeness, integrity  
הודח - was deposed  
רקע - background  
אירועים - events  
רצון - desire  
להתחבר - to join, connect  
אולם - however  
מתנגדים (pl) - oppose  
איחוד - union  
כעת - now  
תומכים - supporters  
מומחים - experts  
אפשרות - possibility  
יצטרף - will join  
השפעה - influence  
**היזהרו מתחפושות מסוכנות!**  
היזהרו (pl) - beware  
תחפושות - costumes  
מסוכנות (f, pl) - dangerous

dates - תאריכים  
surrounded (f, pl) - מוקפות  
wall - חומה  
messengers - שליחים  
to herald, - לבשר  
announce  
victory - ניצחון  
opened (pl) - פתחו  
were forced - נאלצו  
to wait - לחכות  
**פתגמים, ניבים...**  
pit, well - בור  
that you drank - שתית  
throw - תזרוק  
into it - לתוכו  
rock - אבן  
you enjoyed - נהנית  
to appreciate - להעריך  
relationships - יחסים  
for you - בשבילך  
**קצר ולעניין**  
flavor - טעם  
ice cream - גלידה  
drop (of) - טיפת  
rain - גשם  
falls (f) - נופלת  
hours - שעות  
sleep - שינה  
on average - בממוצע  
longer (f) - ארוכה יותר  
cases (of) - מקרי  
robbery - שוד  
happen, are - מתבצעים  
carried out  
memory - זיכרון  
short term - טווח קצר  
keeps, retains - שומר  
information - מידע  
roses - ורדים  
that were picked - נקטפו  
last (pl) - מחזיקים מעמד  
baby - תינוק  
was born - נולד

curiously - בסקרנות  
thank - מודה  
the Creator - בורא עולם  
earn - מרוויח  
satisfied - מרוצה  
shoemaker - סנדלר  
hosted - אירח  
order, decree - צו  
royal - מלכותי  
declares, states - קובע  
to fix - לתקן  
shoes - נעליים  
his situation - מצבו  
to his surprise - להפתעתו  
I switched - החלפתי  
I drew water - שאבתי מים  
well - באר  
woodcutter - חוטב עצים  
explained - הסביר  
the next day - למחרת  
to enlist - להתגייס  
sword - חרב  
castle - ארמון  
sad - עצוב  
forced, obliged me - חייב  
capable, able - מסוגל  
luckily for me - למזלי  
change - שינוי  
criminal - פושע  
with (the help of) - בעזרת  
knelt, bowed - כרע  
were given - ניתנו  
wise - חכם  
brave - אמיץ  
you succeeded - הצלחת  
to manage - להסתדר  
advisor - יועץ  
**עמוד 11**  
**מה מיוחד בהג הפורים?**  
special - מיוחד  
compared with - ביחס  
meaning - פירושה  
costumes - תחפושות  
customs - מנהגים

color (pl) - צבעים  
body - גוף  
sticks - מקלות  
give up (pl) - מתייאשים  
**צניחה מיוחדת לתיירים**  
skydive - צניחה  
special (f) - מיוחדת  
tourists - תיירים  
performing - מבצע  
non-military (f) - לא צבאית  
pulled - משך  
tube - צינור  
meant, intended (f) - נועדה  
to entertain - לשעשע  
**עונות השנה בניו-יורק**  
seasons - עונות  
director - במאי  
created - יצר  
sculptures - פסלים  
plants - צמחים  
various - שונים  
are influenced (f) - מושפעות  
artists - אומנים  
period (of) - תקופת  
Middle Ages - ימי הביניים  
height - גובה  
**עמוד 10**  
**העני שלא הפסיק לשמוח**  
pauper - עני  
didn't stop - לא הפסיק  
being happy - לשמוח  
to dress up - להתחפש  
will recognize (pl) - יזהו  
feel (pl) - מרגישים  
neighborhood - שכונה  
suddenly - לפתע  
peeked - הציץ  
loaf of bread - כיכר לחם  
knocked - דפק  
didn't recognize - לא זיהה  
partners - שותפים  
celebrating - חוגג

citizens - אזרחים  
soldiers - חיילים  
armed (pl) - חמושים  
participants - משתתפים  
violence - אלימות  
juicy - עסיסי  
**מה כל-כך מצחיק?**  
funny - מצחיק  
committee (of) - ועידת  
serious - רציני  
clowns - ליצנים  
consecutive (f, pl) - רצופות  
ways - דרכים  
to cause - לגרום  
**הטיגריסים בסכנת הכחדה**  
danger (of) - סכנת  
extinction - הכחדה  
species - זנים  
disappearance - היעלמות  
its origin - מקורו  
to hunt - לצוד  
fur - פרווה  
type, kind - סוג  
to save - להציל  
reserve - שמורה  
set free (pl) - משחררים  
are planned, - עתידים  
expected  
**עמוד 9**  
**מכות בדרך לחתונה**  
beating, blows - מכות  
on the way - בדרך  
wedding - חתונה  
usually - כולל  
to draw, attract - למשוך  
attention - תשומת לב  
gבר - גבר  
presents, gives - מגיש  
to ignore - להתעלם  
politely - בנימוס  
calmness - רוגע  
ideas - רעיונות

משקל - weight

הכי כבד - heaviest

עמוד 12

**שיא טיסה מתחת לפני הים**

שיא - record

טיסה - flight

מתחת - under

פני הים, - water level,

surface

קבעו - set (pl)

טעות - mistake

קרה - happened

ים המלח - Dead Sea

נמוך ביותר - lowest

נחשב - is considered

במבנה - in formation

הזמינו - invited (pl)

נציג - representative

חברת - company (of)

יאשר - to confirm

נכשלו - failed (pl)

מרחק - distance

לא התייאשו -

didn't give up (pl)

ביצעו - performed (pl)

השתדלנו - we tried

לשבור - to break

**החירשים "רואים" את...**

חירשים - deaf people

רואים - see (pl)

שריקה - whistle

במגרשי - in courts (of)

מתקנים - facilities

מנורות - lights

נדלקות - that turn on (f)

שופט - referee

מבינים - understand (pl)

הופסק - was stopped

כבדי שמיעה -

hard of hearing

אוזניות - earphones

שידורי - telecasts (of)

**מה הוא עושה על העץ?**

עושה - doing

עץ - tree

מאמן - coach

נבחרת - national team

גלישה - ski

קפדן, strict - stickler,

person

מבצעת (f) - is performing

מתאמנים - train (pl)

על פני - on, across

מרחקים - distances

לפתור - to solve

טיפס - climbed

למזלו - luckily for him

עמוד 13

**מזרקה עתיקה התגלתה...**

מזרקה - fountain

עתיקה (f) - ancient

התגלתה (f) - was discovered

תקופה (of) - period

רומית - Roman

עיר - city

נמל - port

בניינים - buildings

מפוארים (pl) - elegant

שוקים - markets

בתי מרחץ -

public bath houses

שרידים - ruins, remains

נערכות (f) - are held

הופעות - performances

אומנים - artists

מפורסמים (pl) - famous

בהשתתפות - with the

participation of

צופים - spectators

עמדה (f) - stood

מרכז - center

עיצוב - design

נהגו - used to (pl)

סביב - around

רשות - authority

עתיקות - antiquities

**הבריאות תבוא מהלחם**

בריאות - health

תבוא (f) - will come

לחם - bread

מחקר - study

גילה - found

משפחות - families

עניות (f, pl) - poor

מחלות - illnesses

תזונה - nutrition

לייצר - to produce

ישלימו (pl) - will complete

חסר - lack

שלב - stage

מוזל - reduced

אזורי (of) - areas

בדואים - Bedouin

חלקי (of) - parts

**להציל את המטוסים הישנים**

להציל - to save

מטוסים - airplanes

ישנים (pl) - old

בעבר - in the past

חיל האוויר - air force

התפרקו (pl) - fell apart

להיפטר - to get rid of

מפקד - commander

קורא - is calling

ותיקים (pl) - old, veteran

לתרום - to donate

אף - even, also

מבטיח - promises

תורם - donator

מתוקנים (pl) - fixed

עמוד 16

**תערוכה חדשה בשדרות...**

תערוכה - exhibition

שדרות - boulevard

טיילת - boardwalk

פסלים - statues

מתחלפת (f) - changing

מוצגים - are on display

נושא - topic, theme

אומנות - art

עולמית (f) - international

קודמות (f, pl) - previous

עסקו - dealt with (pl)

מבקרים - visitors

**מופע הזרזירים חוזר**

מופע - show, performance

זרזירים - starlings

עונה - season

להקות - flocks

ענקיות (f, pl) - giant

מרכז - center

טבע - nature

מרהיבים (pl) - spectacular

חוקרים - researchers

עורכים -

conduct, perform (pl)

להתחמם - to warm up

לבבלב - to confuse

טורפות (f) - predators

**מי משחק באוכל?**

משחק - playing

אוכל - food

אומן - artist

צעיר - young

יוצר - creates

נראות (f, pl) - look

אמיתיות (f, pl) - real

פישרוני - talented

מקצועי - professional